

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 33 (2003)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

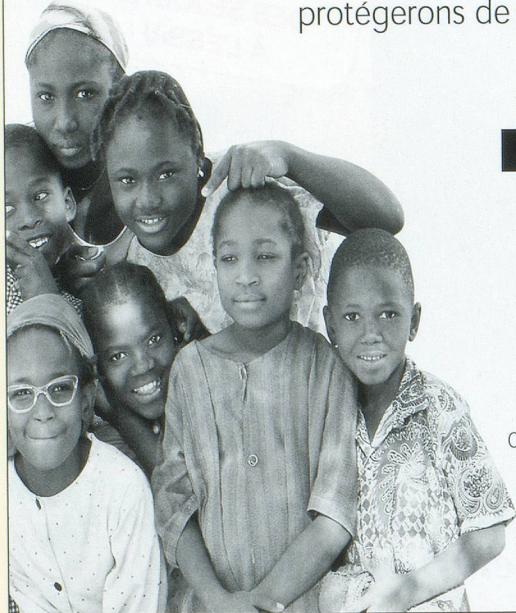
**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Les yeux d'enfants !

devraient voir

Aidez-nous à soigner ces enfants d'un village africain grâce à la vitamine A. Ensemble, nous les protégerons de la cécité.



CBM Mission chrétienne pour les aveugles  
Case postale,  
2002 Neuchâtel  
Tél. 032 724 84 12,  
Fax 032 724 84 14,  
CP 87-192253-5

# C'est décidé, on y va !

Les spectacles  
pour enfants du  
Signal de Bougy:  
le rendez-vous  
«toutes générations»

EN JUILLET ET AOÛT

tous les jours  
à 15 h  
à l'amphithéâtre  
Entrée libre  
(Par beau temps  
seulement)



Demandez le programme:  
**021 821 59 30**

Parc Pré Vert du Signal de Bougy - Tél. 021 821 59 30 - Fax 021 807 33 86 - [www.signaldebougy.ch](http://www.signaldebougy.ch)

Sorties Rolle depuis Genève, Aubonne depuis Lausanne.

Service bus régional: Rolle, gare CFF et débarcadère CGN/Allaman, gare CFF

**MIGROS**  
Pour cent culturel



## Le rendez-vous idéal!

A Conthey (VS) (au cœur du vignoble valaisan), à cinq minutes de Sion, 10 minutes des Bains de Saillon, vingt minutes d'Orvonnaz, de Nendaz, de Veysonnaz, atteignable aussi par les transports publics.

Nils Jacoby et son équipe vous proposent

### 1 semaine comprenant:

chambres tout confort, (douche, WC, TV), petit déjeuner (buffet) et repas du soir. Pension soignée (4 plats).
Fr. 490.- par personne en chambre double
Fr. 560.- par personne en chambre simple
Fr. 110.- chambre pour 2 personnes, 1 nuit, petit-déjeuner inclus (buffet)
Fr. 80.- chambre pour 1 personne, 1 nuit, petit-déjeuner inclus (buffet)

### Le Valais central:

la région idéale pour s'accorder le repos tant mérité!

- Pour tous vos loisirs, **en été**: randonnées en plaine ou en montagne, à pied ou à vélo, **en hiver**: sorties à skis (un local est mis à votre disposition pour toutes vos affaires de sport).
- Pour vos sorties d'entreprises, clubs sportifs ou autres rendez-vous.
- Une salle de conférence (jusqu'à 20 personnes) est mise gratuitement à votre disposition pour séminaires.

Venez apprécier nos plats valaisans avec nos meilleurs crus du Valais dans une ambiance familiale.

Pour vos réservations:  
Tél. (027) 346 51 51 - fax (027) 346 43 87

Ouvert 7 jours sur 7 - Man spricht deutsch/ we speak English



★★★ HOTEL am See  
*Waldhaus*

1500 m

Hotel Restaurant  
am Heidsee  
7077 Valbella/Lenzerheide  
Tél. 081 385 02 02, fax 385 02 00  
[waldhausvalbella@bluewin.ch](mailto:waldhausvalbella@bluewin.ch)  
[www.waldhausvalbella.ch](http://www.waldhausvalbella.ch)

## Super offre pour l'été 2003

3 nuits avec demi-pension, par personne en chambre double: Fr. 300.-  
7 nuits avec demi-pension, par personne en chambre double: Fr. 645.-

### NOTRE OFFRE AU TOP

passez 14 nuits chez nous,  
dont 2 vous seront offertes!

Hôtel familial dans un style typiquement grison.  
Chambres très spacieuses, tranquilles et confortables.  
Sauna, piscine, espace wellness et solarium.

**Lenzerheide**  
**Valbella**  
Churwalden Pärren Lenz  
SPORTS UNLIMITED

## Baignoire avec porte

Notre baignoire « Baronesse » avec porte vous redonnera le Confort et la Sécurité du bain. Fini le temps où le rebord de votre baignoire était un danger. Par sa forme très compacte elle également adaptée à de petites salles de bain.

Plusieurs formes de baignoires dans notre catalogue

**ROYAL**  
Seniorenpprodukte

Badener Str. 585, CH-8048 Zürich

Demande gratuite de notre catalogue:

**08 00-55 66 44**



Dessins non contractuels